

Пенсійному фонду України
Dôchodkovému fondu Ukrajiny

від| od _____
 прізвище| priezvisko _____

ім"я, по-батькові| meno, meno po otcovi

Дата народження _____
Dátum narodenia _____

Адреса постійного проживання в СР:
Adresa trvalého pobytu v Slovenskej republike:

Адреса проживання в Україні перед виїздом:
Adresa pobytu na Ukrajině pred vyst'ahovaním:

Дата виїзду з України
Dátum vyst'ahovania z Ukrajiny

Громадянство _____
Štátna príslušnosť _____

№ рахунку в банку, назва, адреса банку,
Číslo účtu v banke, názov, adresa banky,

код SWIFT
kód SWIFT

ЗАЯВА ŽIADOSŤ

Прошу призначити мені пенсію (за віком, інвалідністю, вислугу років, в разі втрати
 годувальника - необхідне підкреслити) за трудовий стаж в Україні з
 Žiadam o priznanie dôchodku (starobného, invalidného, za výsluhu rokov, v prípade straty
 živiteľa – vhodné podčiarknuť) za dobu zabezpečenia (poistenia) podľa právnych predpisov
 Ukrajiny od

вказати дату| uviesť dátum

якщо пенсію вже отримую (отримував), вказати яку, з якого часу, який орган цю пенсію призначив та виплачував, з якого часу припинено виплату (позбавлено пенсії)
ak dôchodok už dostávam (dostával som), uviesť aký, od kedy, ktorý orgán tento dôchodok priznal a vyplácal, od kedy je zastavená výplata (odňatý dôchodok)

В Україні працював(ла):

Podľa právnych predpisov Ukrajiny som získal(a) doby zabezpečenia (poistenia):

№ п/п	Період роботи (з__ по__)	Повна назва підприємства	Адреса підприємства (країна, область, район, місто, село)	Документ, яким підтверджується період діяльності
č.	Doba zabezpečenia (poistenia) (od__ do__)	Úplný názov zamestnávateľa	Adresa zamestnávateľa (štát, oblasť, rajón, mesto, obec)	Doklad, ktorý potvrďuje dobu zabezpečenia (poistenia)

Додаю документи (оригінали або засвідчені нотаріально чи органом, який призначає пенсію, копії):

Pripíjam doklady (originály alebo kópie overené notárom alebo orgánom, ktorý priznáva dôchodok):

1. пенсія за віком - паспорт; трудова книжка (оригінал); довідка про заробіток; документ про отримання середньо-спеціальної або вищої освіти, проходження служби в армії; свідоцтво про шлюб в разі зміни прізвища; свідоцтва про народження дітей; документ, що підтверджує виховання жінкою 5-ти і більше дітей або дитини-інваліда до 8 років (в разі потреби, якщо йдеться про призначення пенсії багатодітним матерям або матері інваліда з дитинства);

1. starobný dôchodok – cestovný pas; pracovná knižka (originál); potvrdenie o zárobku; doklad o získaní stredného odborného alebo vysokoškolského vzdelania, o absolvovaní vojenskej služby; osvedčenie o manželstve v prípade zmeny priezviska; osvedčenie o narodení detí; doklad, ktorý potvrdzuje, že žena vychovávala 5 a viac detí alebo invalidné dieťa do veku 8 rokov (v prípade, keď ide o priznanie dôchodku mnohohodným matkám alebo matke dieťaťa invalidného od narodenia);

2. пенсія по інвалідності - те, що в пункті 1. та документ про інвалідність;

2. invalidný dôchodok - to isté ako v bode 1. a doklad o posúdení zdravotného stavu na účely invalidity;

3. пенсія в разі втрати годувальника - те, що в пункті 1. та документ про склад непрацездатних членів сім'ї померлого годувальника, які перебували на його утриманні; свідоцтво про смерть; довідка про навчання дитини у середньо-спеціальному або вищому навчальному закладі;

3. dôchodok v prípade straty živateľa - то істє ако в бодє 1. а доклад о зложєні членов родины зомретєго жivateľa, ktorí sú neschopní práce, а ktorých зомретý živil; potvrdenie о úmrtí; potvrdenie о štúdiu dieťaťa на strednej škole, odbornej škole alebo vysokej škole;

4. пенсія за вислугу років - те, що в пункті 1. та довідка про закінчення роботи за спеціальністю, яка надає право на пенсію за вислугу років;

4. dôchodok za výsluhu rokov - то істє ако в бодє 1. а potvrdenie о ukončení práce podľa odbornosti, ktorá zakladá nárok на dôchodok за výsluhu rokov;

Додаю документи (засвідчені копії): _____
Prírájam doklady (overené kópie): _____

Повідомляю, що на час заповнення заяви я працюю, не працюю (належне підкреслити).

Oznamujem, že v dobe vyplnenia žiadosti pracujem, nepracujem (správne podčiarknite).

вказати підприємство|uviesť názov zamestnávateľa

**В разі працевлаштування зобов'язуюсь повідомити Пенсійний фонд України.
V prípade zaradenia do práce sa zaväzujem oznámiť túto skutočnosť Dôchodkovému fondu Ukrajiny.**

Дата _____ Підпис заявника _____
Dátum _____ Podpis žiadateľa _____

Підпис заявника засвідчую
Podpis žiadateľa potvrdzujem

Відповідальна особа
органу соціального страхування
Печатка
Zodpovedná osoba orgánu
sociálneho zabezpečenia
Odtlačok pečiatky

прізвище та ініціали|priezvisko a meno